

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 001
Nombre comercial: VANDEX SUPER
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 1/4

01. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

Nombre comercial

VANDEX SUPER

Uso de la sustancia o del preparado

Lechada impermeabilizante

Sociedad o empresa

Vandex Isoliermittel-Gesellschaft m.b.H.

Industriestrasse 19-23

D-21493 Schwarzenbek, Alemania

Teléfono: +49 4151 89 15-0

Telefax: +49 4151 89 15 50

Departamento informante

Teléfono: +49 41 51 89 15 31 (Laboratorio, Vandex Isoliermittel GmbH, Alemania)

e-mail: info@vandex.de (a la atención del laboratorio)

Teléfono: +41 32 626 36 36 (Departamento técnico, Vandex International Ltd, Suiza)

e-mail: info@vandex.com (a la atención del Departamento técnico)

Teléfono de urgencias

GIZ Giftinformationszentrum Nord, Deutschland (Centro de información toxicológica, Alemania)

Teléfono: +49 551 19240

02. Identificación de peligros

Clasificación

Xi irritante

R 38 Irrita la piel.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Información sobre peligros para el hombre y el medio ambiente

El contacto prolongado con el producto mezclado con agua puede causar irritación grave de la piel.

Información suplementaria

El contenido en cromo (VI) en el cemento ha sido reducido a ≤ 2 ppm. La reducción del cromo es efectivo dentro del plazo de conservación y a condición del almacenamiento apropiado (ver apartado 7).

03. Composición / información de los componentes

Descripción química

Mezcla de cementos, áridos y aditivos

Componentes peligrosos

Componentes:	No. CAS:	No. EINECS:	Concentración:	Símbolos de peligro:	Frases R:
Cemento (≤ 2 ppm CrVI)	65997-15-1	266-043-4	50-75%	Xi, irritante	R 38, 41

04. Primeros auxilios

Inhalación

Retirar la persona fuera de la zona afectada. En caso de irritación del sistema respiratorio, acudir al médico.

Contacto con la piel

Lavar inmediata y abundantemente con agua. Si las molestias persisten, acudir al médico.

Contacto con los ojos

Lavar los ojos inmediata y abundantemente con agua, durante 10 min., con los párpados dilatados. Acudir al médico inmediatamente.

Ingestión

Beber mucha agua. Acudir al médico.

05. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados

Eligir el medio de extinción adaptado al incendio rodeante. El producto en sí no es combustible.

Peligros especiales provenientes del producto mismo, los productos y los gases producidos por la combustión

El agua de apagado es alcalino que puede causar irritaciones; evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Equipo de protección especial para bomberos

Utilizar un aparato respiratorio independiente del aire rodeante.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 001
Nombre comercial: VANDEX SUPER
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 2/4

06. Medidas a tomar en caso de vertido accidental

Precauciones personales

Evitar el contacto con la piel y con los ojos. No respirar el polvo. Refiérase al apartado 8.

Medidas de protección del medio ambiente

Evitar el contacto incontrolado con agua. Evitar que el producto entre al medio ambiente de manera incontrolada después del contacto con agua. Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Métodos de limpieza/recogida

Evitar la formación de polvo. Recoger mecánicamente el material seco.

07. Manipulación y almacenamiento

Indicaciones para la manipulación segura

Manténgase fuera del alcance de los niños.

Evitar la formación y la acumulación de polvo.

Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

No respirar el polvo.

Refiérase al apartado 8 (medidas de protección personal)

Indicaciones para protección contra explosiones e incendios

No aplicable.

Exigencias para almacenes y recipientes

Almacenar en embalajes originales no abiertos y no dañados, protegido de la humedad. Conservación: 12 meses.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Destinación

Ver ficha técnica.

08. Límites de exposición y medidas de protección personal

Límites de exposición (España)

No. CAS	Agente químico	Tipo	Límites adoptados	Unidad
65997-15-1	Cemento Portland	VLA-ED INSHT(E) 2008 VLA-ED = Valor límite ambiental – exposición diaria	10	mg/m ³

Límites y control de exposición en el lugar de trabajo

Evitar la formación de polvo. Proveer buena ventilación o extractor en el lugar de trabajo. Si estas medidas no son suficientes para reducir la formación de polvo a un nivel de exposición inferior a los límites según las normativas nacionales, úsese equipo respiratorio adecuado.

Protección personal

Medidas generales de protección e higiene

No comer ni beber ni fumar durante el trabajo. Lavar las manos antes de los descansos y después del trabajo. Usar una crema protectora apropiada para la piel.

Protección respiratoria

Úsese equipo respiratorio adecuado (mascarilla para polvo fino).

Protección de las manos

Usar guantes impermeables adecuados.

Protección de los ojos

Usar gafas protectoras impermeables.

Protección de la piel

Úsese indumentaria protectora adecuada.

Límite y control de exposición del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 001
Nombre comercial: VANDEX SUPER
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 3/4

09. Propiedades físicas y químicas

Información general

Aspecto: polvo gris

Olor: inodoro

Información importante para la protección de la salud, de la seguridad y del medio ambiente

Cambio de estado:

Punto de ebullición: no aplicable

Punto de inflamación: no aplicable

Temperatura de ignición: no aplicable

Límites de explosión:

superior/inferior: no aplicable

Presión de vapor: no aplicable

Densidad aparente: aprox. 1.25 kg/l

Solubilidad en agua (20 °C): hasta 1,5 g/l

Valor pH: 11 – 13.5

10. Estabilidad y reactividad

Condiciones que deben evitarse

Evitar la entrada de humedad

Materias que deben evitarse

Ácido

Productos de descomposición peligrosos

No aplicable.

11. Información toxicológica

Efectos irritantes / corrosivos

Irrita la piel y la mucosa. Riesgo de lesiones oculares graves. El contacto prolongado puede provocar daños / quemaduras graves de la piel.

Sensibilización

A condición de que el material es usado durante el plazo de conservación, un efecto de sensibilización no es de esperar. Refiérase a los apartados 3+7.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

Un efecto ecotóxico es posible sólo en caso de vertido accidental de cantidades mayores que entran en contacto con agua debido a un valor pH aumentado. El producto es ligeramente contaminante para el agua (autoclasiación). Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Movilidad

Refiérase a ecotoxicidad.

Persistencia y degradación

No se disponen de datos.

Potencial bioacumulativo

No se disponen de datos.

Otros efectos adversos

No se disponen de datos.

13. Eliminación de residuos

Producto / preparado

Recomendación

Material que ha sido recogido seco y no contaminado puede ser reutilizado. Una vez mezclado con agua y curado, el material puede ser eliminado como escombros (código EWC 170101). El código mencionado según el European Waste Code EWC (Código Europeo de Eliminación de Residuos) es una recomendación; la clasificación definitiva debe acordarse con las autoridades / empresas locales.

Embalajes contaminados

Recomendación

Embalajes contaminados deben ser vaciados completamente y limpiados y pueden entonces ser destinados a reciclaje. Evitar la formación de polvo. Embalajes no limpiados deben ser eliminados de acuerdo con la legislación oficial local (Código EWC 150105: embalaje compuesto de papel y folio PE)

14. Información relativa al transporte

No es un producto peligroso en el transporte por carretera, ferrocarril, marítimo y aéreo.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 001
Nombre comercial: VANDEX SUPER
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 4/4

15. Disposiciones de carácter legal

Etiquetado de acuerdo con la directiva CEE

Símbolo y designación de peligro

Xi irritante

Componente determinante del peligro para el etiquetado

Cemento

Frases R

R 38 Irrita la piel.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Frases S

S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

S 22 No respirar el polvo.

S 24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.

S 26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

S 37/39 Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

16. Otras informaciones

Fuentes de los datos utilizados para elaborar la ficha:

Directiva CE 67/548/CE o 99/45/CE en la versión vigente respectivamente.

Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) en la versión vigente respectivamente.

Directivas CE 2000/39/CE, 2006/15/CE en la versión vigente respectivamente.

Valores nacionales máximos en el aire en la versión vigente respectivamente del país correspondiente.

Reglamentos de transporte de conformidad con ADR, RID, IMDG, IATA en la versión vigente respectivamente.

Las fuentes de datos, que fueron empleadas para la determinación de datos físicos, tóxicos y ecotoxicológicos, se indican directamente en el capítulo correspondiente.

Frases R (apartado 2):

R 38 Irrita la piel.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 002
Nombre comercial: VANDEX SUPER WHITE
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 1/4

01. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

Nombre comercial

VANDEX SUPER WHITE

Uso de la sustancia o del preparado

Lechada impermeabilizante

Sociedad o empresa

Vandex Isoliermittel-Gesellschaft m.b.H.

Industriestrasse 19-23

D-21493 Schwarzenbek, Alemania

Teléfono: +49 4151 89 15-0

Telefax: +49 4151 89 15 50

Departamento informante

Teléfono: +49 41 51 89 15 31 (Laboratorio, Vandex Isoliermittel GmbH, Alemania)

e-mail: info@vandex.de (a la atención del laboratorio)

Teléfono: +41 32 626 36 36 (Departamento técnico, Vandex International Ltd, Suiza)

e-mail: info@vandex.com (a la atención del Departamento técnico)

Teléfono de urgencias

GlZ Giftinformationszentrum Nord, Deutschland (Centro de información toxicológica, Alemania)

Teléfono: +49 551 19240

02. Identificación de peligros

Clasificación

Xi irritante

R 38 Irrita la piel.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Información sobre peligros para el hombre y el medio ambiente

El contacto prolongado con el producto mezclado con agua puede causar irritación grave de la piel.

Información suplementaria

El contenido en cromo (VI) en el cemento ha sido reducido a ≤ 2 ppm. La reducción del cromo es efectivo dentro del plazo de conservación y a condición del almacenamiento apropiado (ver apartado 7).

03. Composición / información de los componentes

Descripción química

Mezcla de cementos, áridos y aditivos

Componentes peligrosos

Componentes:	No. CAS:	No. EINECS:	Concentración:	Símbolos de peligro:	Frases R:
Cemento (≤ 2 ppm CrVI)	65997-15-1	266-043-4	50-75%	Xi, irritante	R 38, 41

04. Primeros auxilios

Inhalación

Retirar la persona fuera de la zona afectada. En caso de irritación del sistema respiratorio, acudir al médico.

Contacto con la piel

Lavar inmediata y abundantemente con agua. Si las molestias persisten, acudir al médico.

Contacto con los ojos

Lavar los ojos inmediata y abundantemente con agua, durante 10 min., con los párpados dilatados. Acudir al médico inmediatamente.

Ingestión

Beber mucha agua. Acudir al médico.

05. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados

Eligir el medio de extinción adaptado al incendio rodeante. El producto en sí no es combustible.

Peligros especiales provenientes del producto mismo, los productos y los gases producidos por la combustión

El agua de apagado es alcalino que puede causar irritaciones; evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Equipo de protección especial para bomberos

Utilizar un aparato respiratorio independiente del aire rodeante.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 002
Nombre comercial: VANDEX SUPER WHITE
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 2/4

06. Medidas a tomar en caso de vertido accidental

Precauciones personales

Evitar el contacto con la piel y con los ojos. No respirar el polvo. Refiérase al apartado 8.

Medidas de protección del medio ambiente

Evitar el contacto incontrolado con agua. Evitar que el producto entre al medio ambiente de manera incontrolada después del contacto con agua. Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Métodos de limpieza/recogida

Evitar la formación de polvo. Recoger mecánicamente el material seco.

07. Manipulación y almacenamiento

Indicaciones para la manipulación segura

Manténgase fuera del alcance de los niños.

Evitar la formación y la acumulación de polvo.

Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

No respirar el polvo.

Refiérase al apartado 8 (medidas de protección personal)

Indicaciones para protección contra explosiones e incendios

No aplicable.

Exigencias para almacenes y recipientes

Almacenar en embalajes originales no abiertos y no dañados, protegido de la humedad. Conservación: 12 meses.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Destinación

Ver ficha técnica.

08. Límites de exposición y medidas de protección personal

Límites de exposición (España)

No. CAS	Agente químico	Tipo	Límites adoptados	Unidad
65997-15-1	Cemento Portland	VLA-ED INSHT(E) 2008 VLA-ED = Valor límite ambiental – exposición diaria	10	mg/m ³

Límites y control de exposición en el lugar de trabajo

Evitar la formación de polvo. Proveer buena ventilación o extractor en el lugar de trabajo. Si estas medidas no son suficientes para reducir la formación de polvo a un nivel de exposición inferior a los límites según las normativas nacionales, úsese equipo respiratorio adecuado.

Protección personal

Medidas generales de protección e higiene

No comer ni beber ni fumar durante el trabajo. Lavar las manos antes de los descansos y después del trabajo. Usar una crema protectora apropiada para la piel.

Protección respiratoria

Úsese equipo respiratorio adecuado (mascarilla para polvo fino).

Protección de las manos

Usar guantes impermeables adecuados.

Protección de los ojos

Usar gafas protectoras impermeables.

Protección de la piel

Úsese indumentaria protectora adecuada.

Límite y control de exposición del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 002
Nombre comercial: VANDEX SUPER WHITE
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 3/4

09. Propiedades físicas y químicas

Información general

Aspecto: polvo blanco

Olor: inodoro

Información importante para la protección de la salud, de la seguridad y del medio ambiente

Cambio de estado:

Punto de ebullición: no aplicable

Punto de inflamación: no aplicable

Temperatura de ignición: no aplicable

Límites de explosión:

superior/inferior: no aplicable

Presión de vapor: no aplicable

Densidad aparente: aprox. 1.2 kg/l

Solubilidad en agua (20 °C): hasta 1,5 g/l

Valor pH: 11 – 13.5

10. Estabilidad y reactividad

Condiciones que deben evitarse

Evitar la entrada de humedad

Materias que deben evitarse

Ácido

Productos de descomposición peligrosos

No aplicable.

11. Información toxicológica

Efectos irritantes / corrosivos

Irrita la piel y la mucosa. Riesgo de lesiones oculares graves. El contacto prolongado puede provocar daños / quemaduras graves de la piel.

Sensibilización

A condición de que el material es usado durante el plazo de conservación, un efecto de sensibilización no es de esperar. Refiérase a los apartados 3+7.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

Un efecto ecotóxico es posible sólo en caso de vertido accidental de cantidades mayores que entran en contacto con agua debido a un valor pH aumentado. El producto es ligeramente contaminante para el agua (autoclasiicación). Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales y subterráneas. Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo.

Movilidad

Refiérase a ecotoxicidad.

Persistencia y degradación

No se disponen de datos.

Potencial bioacumulativo

No se disponen de datos.

Otros efectos adversos

No se disponen de datos.

13. Eliminación de residuos

Producto / preparado

Recomendación

Material que ha sido recogido seco y no contaminado puede ser reutilizado. Una vez mezclado con agua y curado, el material puede ser eliminado como escombros (código EWC 170101). El código mencionado según el European Waste Code EWC (Código Europeo de Eliminación de Residuos) es una recomendación; la clasificación definitiva debe acordarse con las autoridades / empresas locales.

Embalajes contaminados

Recomendación

Embalajes contaminados deben ser vaciados completamente y limpiados y pueden entonces ser destinados a reciclaje. Evitar la formación de polvo. Embalajes no limpiados deben ser eliminados de acuerdo con la legislación oficial local (Código EWC 150105: embalaje compuesto de papel y folio PE)

14. Información relativa al transporte

No es un producto peligroso en el transporte por carretera, ferrocarril, marítimo y aéreo.

Ficha de Datos de Seguridad CE

Empresa: Vandex Isoliermittel-Gesellschaft mbH, D-21493 Schwarzenbek (Alemania)
Número del producto: 002
Nombre comercial: VANDEX SUPER WHITE
Fecha de impresión: 01. 06. 2008

Fecha de la revisión: 01. 06. 2008

Página: 4/4

15. Disposiciones de carácter legal

Etiquetado de acuerdo con la directiva CEE

Símbolo y designación de peligro

Xi irritante

Componente determinante del peligro para el etiquetado

Cemento

Frases R

R 38 Irrita la piel.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Frases S

S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

S 22 No respirar el polvo.

S 24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.

S 26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

S 37/39 Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

16. Otras informaciones

Fuentes de los datos utilizados para elaborar la ficha:

Directiva CE 67/548/CE o 99/45/CE en la versión vigente respectivamente.

Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) en la versión vigente respectivamente.

Directivas CE 2000/39/CE, 2006/15/CE en la versión vigente respectivamente.

Valores nacionales máximos en el aire en la versión vigente respectivamente del país correspondiente.

Reglamentos de transporte de conformidad con ADR, RID, IMDG, IATA en la versión vigente respectivamente.

Las fuentes de datos, que fueron empleadas para la determinación de datos físicos, tóxicos y ecotoxicológicos, se indican directamente en el capítulo correspondiente.

Frases R (apartado 2):

R 38 Irrita la piel.

R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.
